

Штефани Дале • Ютта Лангройтер

Искорка

и Магия
порядка



Утреннее солнышко через окошко
заглядывает на кухню Искорки,
маленькой лесной ведьмочки.

Искорка уютно расположилась
за столом и уплетает на завтрак
морковный пирог. Она как раз испекла
его вчера вечером.

— Он получился вкусным, — осторожно
подтверждает жаба Квак.

— И не слишком сладкий, — важно
добавляет кот Пумперникель.

— Вот вы и попались, — смеётся
Искорка. — Я просто забыла убрать
пирог. А вы съели его почти наполовину.

— Между прочим, ты забыла ещё
кое-что, — возражает красный, очень
опасный паук.

— Огонь в печи полыхал вовсю,
а ты отправилась спать, — укоризненно
замечает Квак.

Искорка делает вид, что испугалась.

— Хорошо, ещё Отто заметил
это безобразие, — говорит кот
Пумперникель, — и задул огонь.

Искоркин дракончик Отто гордо
кивает.

— Ну, вот видите, в конце концов
всё закончилось хорошо, — беспечно
отвечает Искорка.





— Ничего хорошего! — ворчит Пумперникель. —
Мы не можем всегда за тобой следить
и заботиться. Ты не должна быть такой рассеянной!
Клетку ты тоже сегодня забыла закрыть. Представь
себе, что воронёнок мог куда-нибудь улететь
или спрятаться?

Только вчера Искорка нашла в лесу воронёнка
со сломанным крылом и забрала его,
чтобы вылечить.

— Вы не видели мою палочку? —
растерянно спрашивает Искорка.
Она не на шутку взволнована.



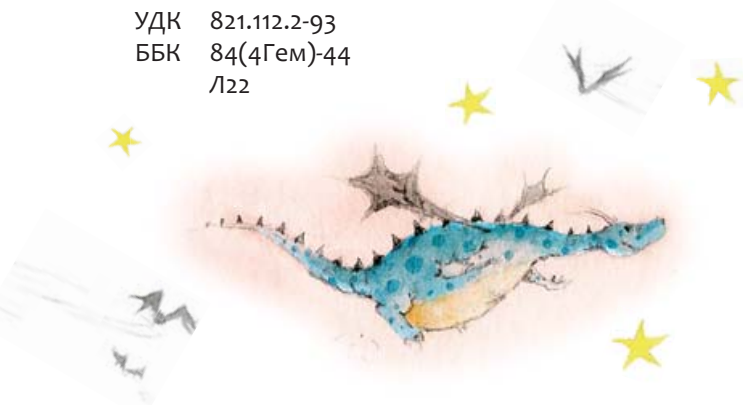
— Ах, Искорка, ты должна лучше смотреть за своими вещами, — говорит Квак. — Если бы ты помнила, где что лежит, здесь бы не было такого беспорядка!

— Тогда скажи мне, где она? — смеётся Искорка. — Мне срочно нужна волшебная палочка, ведь сегодня особый день!

— Она застряла в чулке, а чулок болтается на улице на верёвке, — вздыхает чёрный паук.



УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
Л22



Лангройтер, Ю.
Л22 Искорка и магия порядка /
Ю. Лангройтер ; худож. Ш. Далё ; пер. с нем.
Т. Стадольниковой. — М. : Издательство АСТ,
2019. — 32 с. : ил. — (Феи Солнечного леса).

ISBN 978-5-17-115427-1.

Маленькая лесная ведьмочка Искорка обожает собирать всякие вещицы. Неудивительно, что в доме у неё просто невероятный кавардак. Когда нужно удивить великого мага Аснаракса, Искорка решает сварить грибной суп. Вот только как в такой неразберихе найти нужные ингредиенты? И зачем маленькая ведьмочка добавила в котёл болотистую водицу?

Книги о рыжеволосой весёлой ведьмочке Искорке немецкой художницы Штефани Далё любят дети по всему свету. Общий тираж книг составил уже более 200 000 экземпляров, а серия переведена на 11 языков.

«Искорка и магия порядка» — это история о том, как важно раскладывать всё на свои места и окружать себя только нужными вещами.

Для детей до 3-х лет.



© Стадольникова Т., перевод, 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019



ЕАСТ



Серия «Феи Солнечного леса»
Литературно-художественное издание
әдеби-көркемдік баспа
Для детей до 3-х лет

Ютта Лангройтер



Иллюстрации Штефани Далё

Заведующая редакцией Т. Мантула.
Редактор Т. Долматова.
Дизайнер Н. Вдовина. Вёрстка А. Цуркан.
Технический редактор Е. Кудиярова.
Корректор Е. Свиридова

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги,
брошюры печатные ТР ТС 007/2011
Подписано в печать 01.04.2019. Формат 60х84/8
Офсетная печать. Бумага мелованная.

Гарнитура Candara

Усл. печ. л. 3,72. Тираж 3000 экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации
Изготовлено в 2019 г.

Оригинал-макет подготовлен редакцией «Вилли Винки»
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»
129085, Российская Федерация, г. Москва,
Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш электронный адрес: www.ast.ru

Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!

facebook.com/williewinkiebooks

vk.com/williewinkiebooks

instagram.com/williewinkiebooks

«Баспа Аста» деген ООО, 129085, Мәскеу қ., Звёздный бульвары,
21-үй, 1-құрылыс, 705-бөлме, I жай, 7-қабат.

Біздің электрондық мекенжаймыз: www.ast.ru E-mail: malysheva@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан и представитель по приёму претензий в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республикасында наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл — «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш,

3-а, Б. Литері, офис 1

Тел.: 8 (727) 2 51 59 90, 91, факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107,

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz

Тауар белгісі: «АСТ». Өндірілген жылы: 2019

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация қарастырылған

Отпечатано в ОАО «Тверской полиграфический комбинат»

170024, г. Тверь, проспект Ленина, 5

Тел.: +7 (4822) 444 360